

Jad Alromhein

Damascus, Syria | 📞 +963 940 854 617 | ✉️ jadromhaien@gmail.com | <https://my-personal-website-orcin-seven.vercel.app>

Profile

Professional Arabic ↔ English Translator with over four years of experience in translation and localization. Specialized in legal, medical, agreements, and technical/IT- related content. Currently pursuing a degree in IT Engineering, which strengthens expertise in technology-focused translations. Detail-oriented, reliable, and committed to delivering accurate and culturally adapted translations.

Core Skills

- Legal, Medical, Technical, and IT Translation
- Arabic ↔ English Translation & Localization
- Contracts, Agreements, and Official Documents
- Website & Technical Content Translation
- Detail-oriented and Deadline-driven
- Flexible with CAT Tools (Smartcat, Trados, MemoQ, etc.)

Translation Experience

Freelance Translator Specialist (2021 – Present)

- Over four years of experience in translation and localization (Arabic ↔ English).
- Specialized in legal, medical, agreements, technical, and IT-related content.
- Translated a piece of 'Pathological Basis of Oral and Maxillofacial' book into Arabic.
- Translated Joint Venture Agreement between Horizon Robotics Inc. and StahlWerks GmbH.
- Translated Partnership Agreement for a business collaboration.
- Delivered accurate, culturally adapted translations while meeting tight deadlines.

Education and Certificates

Bachelor of IT Engineering (In Progress)

Al-Sham Private University, Syria | 2023 – 2028

High School Bachelor

Al-Saade High School, Syria | 2022 – 2023

Perfect Tenses and Modals Certificate

University of California, Irvine | Sep - 2025 | 95.33%

English For Career Development Certificate

University of Pennsylvania | Sep - 2025 | 95.86%

Languages

- Arabic – Native
- English – Professional Proficiency
- Spanish – Beginner